



International Coffee Organization  
Organización Internacional del Café  
Organização Internacional do Café  
Organisation Internationale du Café

ICC 99-1

18 febrero 2008  
Original: inglés

C

Informe

Consejo Internacional del Café  
99º período de sesiones (extraordinario)  
25 enero 2008  
Londres, Inglaterra

**Informe sobre credenciales**

**Lista de delegaciones**

### **Antecedentes**

1. La Secretaría examinó las credenciales presentadas por los Miembros de la OIC que se enumeran en el Anexo I del presente informe, y comunicó al Presidente del Consejo de que dichas credenciales respondían a lo prescrito. El Presidente del Consejo recomienda que sean aprobadas las credenciales.
2. La lista de delegaciones basada en las credenciales cuya aprobación recomienda el Presidente del Consejo consta en el Anexo II, así como también una lista de países no miembros, organizaciones internacionales y asociaciones del sector privado que asisten en calidad de observadores.

### **Medidas que se solicitan**

Se pide al Consejo que apruebe el presente informe.

**1. Credenciales recibidas de países Miembros**

Angola, Brasil, Burundi, Camerún, Colombia, Comunidad Europea: (CE, Alemania, Bélgica/Luxemburgo, Eslovaquia, Eslovenia<sup>1</sup>, España, Finlandia<sup>1</sup>, Francia, Irlanda, Italia, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido y República Checa<sup>1</sup>), Congo (República Democrática del), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos de América, Etiopía, Ghana, Guatemala, Honduras, India, Indonesia, Jamaica, Japón, Kenya, México, Nicaragua, Nigeria, Panamá, Papua Nueva Guinea, República Dominicana, Rwanda, Suiza, Tailandia, Tanzania, Uganda, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam y Zambia.

**2. Países no miembros que asisten en calidad de observador**

Arabia Saudita, China y Marruecos.

**3. Organizaciones internacionales que asisten en calidad de observador**

CABI Bioscience, Instituto Internacional del Desarrollo Sostenible y Organización Interafricana del Café.

**4. Asociaciones del sector privado representadas en este período de sesiones**

Asociación de los Cafés Finos de África Oriental.

**5. Otros observadores**

Fonds de Garantie des Coopératives Café-Cacao

<sup>1</sup> Estado miembro de la CE que no ha llevado a término todavía los trámites de adhesión al Convenio de 2001.

**1 - MEMBERS****ANGOLA****Representative**

Sr. João Ferreira da Costa Neto  
 Director General  
 Instituto Nacional do Café de Angola

**Alternate(s)**

Sr. Isaias Meneses  
 Director Geral da CAFANGOL-UEE

Sr. Vicky Mateso  
 Assessor Principal do Ministério da Agricultura e  
 Desenvolvimento Rural

**Adviser(s)**

Sra. Carolina de Fátima Caetano  
 Segundo Secretário  
 Embaixada de Angola, Londres

**BRAZIL****Representative**

Excelentíssimo Sr. José Mauricio Bustani  
 Embaixador  
 Embaixada do Brasil, Londres

**Alternate(s)**

Sra. Ana Maria Sampaio Fernandes  
 Ministra Conselheira  
 Embaixada do Brasil, Londres

**Adviser(s)**

Sr. José Gerardo Fontelles  
 Diretor de Programa da Secretária-Executiva  
 Ministério da Agricultura,  
 Pecuária e Abastecimento (MAPA)

Sr. Lucas Tadeu Ferreira  
 Diretor do Departamento do Café  
 Ministério da Agricultura,  
 Pecuária e Abastecimento (MAPA)

Sr. Arnaldo Baena Fernandes  
 Secretário  
 Ministério das Relações Exteriores (MRE)

Sr. Carlos Eduardo de Carvalho Pachá  
 Secretário  
 Embaixada do Brasil, Londres

Sr. Felipe Augusto Ramos de Alencar Costa  
 Secretário  
 Embaixada do Brasil, Londres

Sr. Jaime Junqueira Payne  
 Assessor  
 Conselho Nacional do Café - CNC

Sr. Carlos Henrique Jorge Brando  
 P&A International Marketing

Sr. Roberto Pentead de Camargo Ticoulat  
 Vice-President  
 Sociedade Rural Brasileira (SRB)

**BURUNDI****Representative**

M. Jean de Dieu Mutabazi  
 Administrateur Directeur général  
 Office du café du Burundi (OCIBU)

**Alternate(s)**

M. Macaire Ntirandekura  
 Président  
 Confédération Nationale des Associations  
 des Caféiculteurs du Burundi

**CAMEROON****Representative**

M. Maledy Omer  
 Conseiller Technique à l'Office National  
 du Cacao et du Café (ONCC)

**Alternate(s)**

M. Joël Nguenkam  
 Deuxième Secrétaire  
 Haut-Commissariat, Londres

**Adviser(s)**

M Djakou Dagobert  
 Chargé d'Etudes Assistant à la  
 Cellule des Analyses Prospectives et des  
 Politiques Agricoles de la Direction des Etudes,  
 des Programmes et de la Cooperation  
 Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural

**COLOMBIA****Representative**

Sr. Nicolás Rueda  
 Director de la oficina para Europa  
 Federación Nacional de Cafeteros

**Adviser(s)**

Sr. Luis Alfonso González Saavedra  
 Ministro Plenipotenciario, Encargado de Negocios a.i.  
 Embajada de Colombia, Londres

---

**Adviser(s)**

Sr. Vladimir González González  
Ministro Consejero  
Embajada de Colombia, Londres

---

**CONGO, DEMOCRATIC REPUBLIC OF**

---

**Representative**

M. Corneille Tabalo  
Représentant permanent auprès de l'OIC  
Ambassade de la République démocratique du Congo,  
Londres

---

**COSTA RICA**

---

**Representative**

Sra. Sylvia Ugalde Fernández  
Ministra Consejera  
Embajada de Costa Rica, Londres

---

**CÔTE D'IVOIRE**

---

**Representative**

M. Saint-Cyr Djikalou  
Représentant permanent de la Côte d'Ivoire  
auprès des Organisations Internationales  
des Produits de Base, Londres

---

**Alternate(s)**

Mme N'Goran Née Kohi Andi Jeanne  
Conseiller Technique du Premier Ministre

---

**Adviser(s)**

M. Magloire Boni  
Directeur Technique de l'Autorité de  
Régulation du Café et du Cacao (ARCC)

M. Yapi Simplicie Chigbo  
Assistant du Directeur des Risques  
du Fonds de Régulation et de Contrôle (FRC)

Mlle Gnionqua Victoria Josiane Flean  
Assistante Etudes et Développement du Fonds  
de Régulation et de Contrôle (FRC)

M. Aly Toure  
Attaché Commercial à la Représentation Permanente

Mme Nathalie Gisèle Asse  
Conseiller en Communication et Linguistique  
à la Représentation Permanente

Mlle Marie-Claude Degni-Segui  
Conseiller Juridique à la  
Représentation Permanente

M. Eric Mel Gahie  
Conseiller Chargé des Projets à la  
Représentation Permanente

Mlle Nadjeta Soro  
Stagiaire à la Représentation Permanente

Mlle Khadi Sall  
Stagiaire à la Représentation Permanente

---

**CUBA**

---

**Representative**

Sr. Alejandro Gutiérrez Madrigal  
Consejero Comercial  
Embajada de Cuba, Londres

---

**DOMINICAN REPUBLIC**

---

**Representative**

Sr. Francisco Ml. Comprés  
Ministro Consejero  
Embajada de la República Dominicana, Londres

---

**E.C. - EUROPEAN COMMUNITY -  
EUROPEAN COMMISSION**

---

**Representative**

Mr Enzo Barattini  
Directorate-General for Development B/1 in Brussels

---

**E.C. - SECRETARIAT OF THE COUNCIL  
OF THE EUROPEAN UNION, BRUSSELS**

Mr Andrès Tobias y Rubio  
DG EII - Development Brussels

---

**EC - BELGIUM/LUXEMBOURG**

---

**Representative**

M. Jacques Thinsy  
Service public fédéral Affaires étrangères

---

**Adviser(s)**

M. Patrick Installé  
Belgian Coffee Federation

---

**EC - CZECH REPUBLIC\***

---

**Representative**

Mr Jindrich Fialka  
Ministry of Agriculture

---

**EC - FINLAND\***

---

**Representative**

Mr Tapani Kivelä  
Embassy of Finland, London

---

**EC - FRANCE**

**Representative**

Mme Emmanuelle Ivanov-Durand  
Service Économique  
Représentation Permanente de la France  
auprès de l'Union Européene

**EC - GERMANY**

**Representative**

Ms Ina Grohmann  
Federal Ministry of Economics and Technology

**Adviser(s)**

Mr Achim Holzenberger  
Embassy of Germany, London

**EC - IRELAND**

**Representative**

Mr Brendan Nevin  
Embassy of Ireland, London

**EC - ITALY**

**Representative**

Mr Stefano Stefanile  
Italian Embassy, London

**Alternate(s)**

Ms Federica Destro  
Italian Embassy, London

**Adviser(s)**

Mr Mario Cerutti  
Mr Massimiliano Fabian

**EC - NETHERLANDS**

**Representative**

Ms Kim Tran

**Alternate(s)**

Mr Ewald Wermuth

**EC - POLAND**

**Representative**

Mrs Zofia Kloczko-Pieniążek  
Department of Trade Policy  
Ministry of Economy

---

**EC - PORTUGAL**

**Representative**

Sra. Rosário Prata  
Ministry of Foreign Affairs, Portugal  
Sr. Israel Saraiva  
Embassy of Portugal, London

**EC - SLOVAKIA**

**Representative**

Mr Dušan Novotný  
Embassy of the Slovak Republic, London

**EC - SLOVENIA\***

**Representative**

Mrs Martina Gracner

**EC - SPAIN**

**Representative**

Sr. Manuel Altimira Alegre  
Embajada de España, Londres

**Alternate(s)**

Sra. Mercedes Calvo Vergez  
Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, Madrid

**EC - UNITED KINGDOM**

**Representative**

Mr Robert Matthews  
Department for Environment, Food and Rural Affairs

**Alternate(s)**

Mr John O'Rourke  
Department for Environment, Food and Rural Affairs  
(DEFRA)

**Adviser(s)**

Dr Euan H.M. Paul  
British Coffee Association

**ECUADOR**

**Representative**

Sra. Déborah Salgado Campaña  
Ministra, Encargada de Negocios a.i.  
Representante Permanente del Ecuador ante la OIC  
Embajada del Ecuador, Londres

**Alternate(s)**

Sr. Paul Moreno Cevallos  
Segundo Secretario  
Embajada del Ecuador, Londres

**EL SALVADOR**

**Representative**

Sr. José Antonio Salaverría  
Comisionado Presidencial  
Promoción y Negociación de Café

**Alternate(s)**

Excelentísimo Sr. Vladimiro P Villalta  
Embajador  
Embajada de El Salvador, Londres

**Adviser(s)**

Srta. Lorena Pacas  
Asesora  
Embajada de El Salvador, Londres

**ETHIOPIA**

**Representative**

H.E. Mr Berhanu Kebede  
Ambassador  
Embassy of Ethiopia, London

**Alternate(s)**

Mr Mesfin Gebremariam  
First Secretary  
Embassy of Ethiopia, London

**GHANA**

**Representative**

Mr Edem Amegashie-Duvon  
Manager  
Ghana Cocoa Marketing Company (UK) Limited

**GUATEMALA**

**Representative**

Embajador José Angel López Camposeco  
Representante Permanente de Guatemala ante la OIC

**Alternate(s)**

Sr. José Manuel Azurdia Longo  
Ministro Consejero  
Embajada de Guatemala, Londres

**HONDURAS**

**Representative**

Sr. Ivan Romero-Nasser  
Representante permanente de Honduras ante la OIC

**Adviser(s)**

Sr. Asterio Reyes Hernández  
Presidente  
Asociación Hondureña de Productores de Café  
(AHPROCAFE)

Sr. José Angel Saavedra Posada  
Productor y Diputado Secretario  
Congreso Nacional

Sr. Dagoberto Suazo Zelaya  
Presidente de Central de Cooperativas  
Cafetaleras de Honduras (CCCH)

Sr. Samuel Armando Reyes  
Director Ejecutivo  
Fondo Cafetero Nacional (FCN)

Sr. Victor Manuel Barahona  
Presidente  
Unión de Cooperativas de Servicios Agropecuarios  
(UNIOCOOP)

**INDIA**

**Representative**

Mr G.V. Krishna Rau  
Chairman  
Coffee Board of India

Mr Madhup Mohta  
Counsellor  
High Commission of India, London

**INDONESIA**

**Representative**

Mr Dewa Made Sastrawan  
Deputy Chief of Mission  
Indonesian Embassy, London

**Alternate(s)**

Mr Deddy Saleh  
Director of Multilateral Cooperation  
Directorate-General for International Trade Cooperation  
Ministry of Trade

**Adviser(s)**

Mr Rudi Supriyono  
Deputy-Director  
Directorate for Multilateral Cooperation  
Ministry of Trade

**Adviser(s)**

Ms Yatty Husniaty  
Trade Attaché  
Indonesian Embassy, London  
Mr Tumpal Hutagalung  
Counsellor  
Indonesian Embassy, London  
Mr Mayuzar Adamy  
First Secretary  
Indonesian Embassy, London  
Mr D.W.H. Watson  
Association of Indonesian Coffee Exporters (AEKI)

**JAMAICA**

**Representative**

Mrs Sharon Saunders  
Deputy High Commissioner  
Jamaican High Commission, London

**Alternate(s)**

Miss Angela Edwards  
Counsellor, Political and Economic Affairs  
Jamaican High Commission, London

**JAPAN**

**Representative**

Mr Toru Gomi  
Deputy Director  
Economic Security Division  
Ministry of Foreign Affairs

**Alternate(s)**

Mr Hiroshi Aimoto  
First Secretary  
(Agriculture, Forestry and Fisheries)  
Embassy of Japan, London

**KENYA**

**Representative**

Mr Romano Mungiria Kiome, CBS  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture

**Alternate(s)**

H.E. Mr Joseph Muchemi  
High Commissioner  
Kenya High Commission, London

**Adviser(s)**

Mr Tom Opiyo Bonyo  
Director  
Land and Crops Management  
Ministry of Agriculture  
Mr Joseph Kag'ara Kimemia  
Director of Research  
Coffee Research Foundation  
Ms Loise Wanjira Njeru  
Managing Director  
Coffee Board of Kenya  
Mr Abraham Kipkurgat Barno  
Agricultural Attaché  
Kenya High Commission, London  
Mr Modest Maveke Muthembwa  
Assistant Director of Agriculture  
Ministry of Agriculture

**MEXICO**

**Representative**

Sr. Abel Abarca Ayala  
Ministro  
Representante Permanente Alterno  
Embajada de México, Londres

**Alternate(s)**

Sr. Víctor Koyoc Cauich  
Primer Secretario  
Encargado de Asuntos Multilaterales  
Embajada de México, Londres

**NICARAGUA**

**Representative**

Sra. Alicia Sandino Terán  
Encargada de Negocios a.i.  
Embajada de Nicaragua, Londres

**NIGERIA**

**Representative**

Mr Ibrahim Na'ibbi  
Director  
Commodity and Export Trade  
Federal Ministry of Commerce

**Alternate(s)**

Mr R.K. Moses  
Legal Adviser  
Ministry of Commerce and Industry  
Mr B.C. Ezewanne  
Desk Officer (Coffee)  
Ministry of Commerce

**Alternate(s)**

Mr Irimiya Kaura  
Principal Commercial Officer (Commodities)  
Federal Ministry of Commerce

**PANAMA**

**Representative**

Excelentísima Srta. Liliana Fernández  
Embajadora  
Embajada de Panamá, Londres

**Alternate(s)**

Sra. Diana Chávez  
Ministra Consejera  
Embajada de Panamá, Londres

**PAPUA NEW GUINEA**

**Representative**

H.E. Ms Jean L. Kekedo OBE  
High Commissioner  
Papua New Guinea High Commission, London

**Alternate(s)**

Mr Mick Wheeler  
Overseas Representative  
PNG Coffee Industry Corporation

**RWANDA**

**Representative**

Mr Patrick Gihana Mulenga  
Commercial Attaché  
Embassy of Rwanda, London

**SWITZERLAND**

**Representative**

Mr Max Schnellmann  
Counsellor, Economic Affairs and Commodities  
Embassy of Switzerland, London

**TANZANIA**

**Representative**

H.E. Mrs Mwanaidi Maajar  
High Commissioner  
Tanzania High Commission

**Alternate(s)**

Mr Chabaka Kilumanga  
Deputy High Commissioner  
Tanzania High Commission, London

**Adviser(s)**

Mr Yusuf Kashangwa  
Director  
Tanzania Trade Centre, London

**THAILAND**

**Representative**

Mr Prakhan Kordumrong  
Commercial Counsellor  
Office of Commercial Affairs  
Royal Thai Embassy, London

**Alternate(s)**

Mr Garry Winstone  
Marketing Manager  
Office of Commercial Affairs  
Royal Thai Embassy, London

**UGANDA**

**Representative**

Mr Henry A. Ngabirano  
Managing Director  
Uganda Coffee Development Authority

**UNITED STATES OF AMERICA**

**Representative**

Mr David Brooks  
Director  
Natural Resources Policy and Environmental Reviews  
Office of the Environment and Natural Resources  
United States Trade Representative

**Alternate(s)**

Mr Jason Sheets  
Economic Officer  
United States Embassy, London

**Adviser(s)**

Mr Robert F. Nelson  
Chief Executive Officer  
National Coffee Association  
New York, New York

**VENEZUELA, BOLIVARIAN REPUBLIC OF**

**Representative**

Excelentísimo Sr. Samuel Moncada  
Embajador  
Embajada de la República Bolivariana de Venezuela



---

**Alternate(s)**

Srta. Nathalie Vivas  
Segunda Secretaria  
Embajada de la República Bolivariana de Venezuela

---

**VIETNAM**

---

**Representative**

Mrs Nguyen Hong Hanh  
Commercial Attaché  
Embassy of Vietnam, London

---

**ZAMBIA**

---

**Representative**

Mr Rejoice Lukumba  
Second Secretary (Press)  
Zambia High Commission, London

---

**2 - OBSERVER NON-MEMBERS**

---

**CHINA**

---

Ms Zhouxiang Lu  
Second Secretary  
Chinese Embassy, London

---

**MOROCCO**

---

M. Mohammed Said Oualid  
Ministre Plénipotentiaire  
Ambassade du Royaume du Maroc, Londres

---

**SAUDI ARABIA**

---

Mr Mohammed Bin-Dohry  
Commercial Officer  
Embassy of Saudi Arabia

---

---

**3 - OBSERVER INTERNATIONAL ORGANIZATIONS**

---

**CABI BIOSCIENCE**

---

Mr Peter Baker  
Project Development Coordinator

---

**INTERAFRICAN COFFEE ORGANISATION**

---

H.E. Mme Josefa Leonel Correia Sacko  
Secretary-General

---

**INTERNATIONAL INSTITUTE FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT**

---

Mr Jason Potts  
Coordinator, Sustainable Commodity Initiative - IISD

---

**4 - OBSERVER PRIVATE SECTOR**

---

**EASTERN AFRICAN FINE COFFEES ASSOCIATION**

---

Mr Philip A. Gitao  
Executive Director

Mr James Kibera  
Board Member

**5 - OTHER OBSERVERS**

---

**FONDS DE GARANTIE DES COOPERATIVES CAFÉ-CACAO**

---

M. Jean-Claude Bagnon Bayou  
Managing Director